

HoMedics respalda y cumple con la garantía de dos años de su Freedom Massager (Masajeador Libre modelo # PA-XTL1), vendido en Canadá por The Shopping Channel.

Por toda pregunta, envíe su mensaje electrónico a Consumer Relations, a la dirección: [cservice@homedics.com](mailto:cservice@homedics.com)

o llame al teléfono:  
1-800-466-3342

#### GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS

(Válida únicamente en los EE.UU.)

HoMedics, Inc., garantiza este producto contra defectos en material y mano de obra durante el período de dos años a partir de la fecha original de compra con las excepciones que se detallan a continuación.

Esta garantía de producto de HoMedics no cubre daños causados por un uso inadecuado, abuso, accidente, la conexión de accesorios no autorizados, la alteración del producto o cualquier otra condición sin importar cual sea que se encuentre fuera del control de HoMedics. Esta garantía es válida sólo si el producto es comprado y usado en los EE.UU. Esta garantía no cubre un producto que requiera modificación o alteración para que pueda usarse en cualquier otro país distinto del país por el cual fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados a causa de estas modificaciones. HoMedics no será responsable de ningún tipo de daños incidentales, consecuentes o especiales. Todas las garantías implícitas, incluyendo entre otras aquellas garantías implícitas de idoneidad y comerciabilidad, están limitadas a la duración total de dos años a partir de la fecha de compra original.

Para obtener un servicio cubierto por la garantía para su producto HoMedics, puede entregar la unidad personalmente o enviarla por correo junto con su recibo de compra fechado (como prueba de la compra), el franqueo pagado, junto con un cheque o una orden de pago por el monto de \$5.00, pagadero a HoMedics, Inc. para cubrir los gastos de manipulación.

Una vez recibido, HoMedics reparará o reemplazará su producto, según lo que sea apropiado y se lo enviará con el franqueo pagado. Si es apropiado reemplazar su producto, HoMedics lo reemplazará con uno igual o comparable, a opción de HoMedics. La garantía es válida únicamente a través del Centro de servicio HoMedics. El servicio realizado a este producto por cualquier otro diferente al Centro de servicio HoMedics anulará la garantía.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga derechos adicionales que pueden variar de un estado a otro. Debido a las regulaciones de los diferentes estados, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso.

Por más información con respecto a nuestra línea de productos en los EE.UU., visítenos en: [www.homedics.com](http://www.homedics.com)

©2004 HoMedics, Inc. y sus compañías afiliadas, reservados todos los derechos. HoMedics® es una marca registrada de HoMedics, Inc. y sus compañías afiliadas. Freedom Massager™ es una marca registrada de HoMedics, Inc. y sus compañías afiliadas. Reservados todos los derechos.

IB-PAXTL1

Tony Little's  
**FREEDOM**  
Massager™  
By **HOMEDICS**



Instruction Manual and  
Warranty Information

PA-XTL1

El manual en  
español  
empieza a la  
página 9

**2** year  
limited warranty



#### A NOTE FROM TONY LITTLE

My commitment is to you the customer and always will be. I will always do my best to bring you innovative, useful, quality of life enhancing products that cover all categories of health fitness and wellness.

Enjoy life, Believe in Yourself and Always Go For It!

*Tony Little*  
America's Personal Trainer®

## IMPORTANT SAFE-GUARDS

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

### DANGER- TO REDUCE THE RISK OF ELECTROCUTION:

- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- DO NOT use while bathing or showering.
- DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. DO NOT place in or drop into water or other liquid.

### WARNING - TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should NEVER be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children, invalids or disabled persons.
- DO NOT use outdoors.

**Caution:**  
**In case of pregnancy, diabetes illness, or any medical condition, consult your doctor before using massager.**

**Caution:**  
**All servicing of this unit must be performed by authorized HoMedics service personnel only.**

**Note: This appliance is designed for personal non-professional use only.**

- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics; specifically any attachments not provided with the unit.
- NEVER operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to HoMedics Service Center for examination and repair.
- Use heated surfaces carefully. May cause serious burns. DO NOT use over sensitive skin areas or in the presence of poor circulation. The unattended use of heat by children or incapacitated persons may be dangerous.
- Keep cord away from heated surfaces.
- NEVER block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep air openings free of lint, hair, etc.
- NEVER use while sleeping or fall asleep while using the massager.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT use on or near eyes or other highly sensitive areas.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by supply cord or use cord as handle.
- DO NOT use the percussion action massager directly on one concentrated area of the body. Percussion action massagers are designed to be used in a continuous motion, constantly changing the massage area.
- To disconnect, turn all controls to the "OFF" position, then remove plug from outlet.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

**Caution — Please read all instructions carefully before operating.**

- If you have any concerns regarding your health consult your doctor before using this product.
- Individuals with pacemakers should consult a doctor before use.

**Caution:**  
**Never use the heat feature without the proper attachment.**

- NEVER leave the appliance unattended, especially if children are present.
- NEVER cover the appliance when it is in operation.
- DO NOT use this product for more than 15 minutes at a time. Extensive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- This product is a non-professional appliance designed to provide soothing massage to worn muscles. DO NOT use this product as a substitute for medical attention.
- DO NOT use this product before bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- NEVER use this product while in bed.
- This product should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls.
- This unit should not be used by children or invalids without adult supervision.
- Use of this product should be pleasant and comfortable. Should pain or discomfort result, discontinue use and consult your physician.



Figure 1

4

## Instructions for Use

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. DO NOT change the plug in any way.

- This unit is powered by and comes with a UL-approved cord. Untie cord strap, extend cord and insert plug into 120-volt household electrical outlet to power unit.
- Begin by adjusting the massager handles. Press the grey buttons near the massager head to release the arms from the locked position. Pull the arms up into the extended position and release the buttons. The massager handles have 3 positions (See Figure 1). You can adjust the handles to fit the area of the body you wish to massage.
- To turn unit on, slide the grey power switch to "M" for massage or to "M+H" for massage with heat.
- Adjust the massage intensity with the grey slide switch to customize the massage. You can also adjust the massage intensity by the amount of pressure you apply - the more pressure you apply the more intense the massage.
- Treat the target area for a short period of time, and then move to another area. NEVER treat the same area longer than 3 minutes. CAUTION: As stated in the "IMPORTANT SAFEGUARDS" section of this manual, NEVER use this appliance on or near the eyes, temples or other highly sensitive areas.
- Do not use this product for more than 15 minutes at a time.
- When treatment is completed, turn the unit off and unplug the power supply. Store the unit properly in a cool, dry place.

## Back, Neck & Shoulder Massage

- Choose the handle position of the massager that is most comfortable for the area you wish to massage (See Figures 2, 3, and 4).
- Position the massager behind back while holding both handles. You can concentrate on one general area or move the massager up and down. The massager is also light weight enough to use with one hand.



Figure 2



Figure 3



Figure 4

5



## Wrap-Around Percussion Massager

**Caution:**  
Never use the heat feature without the proper attachment.



4 Custom Massage Heads



Figure 5

- As noted in the instructions, you can adjust the intensity of the massage by the amount of pressure you apply. For a stronger massage, pull the unit more firmly against your body.

### To Change Attachments

Your massager comes with 4 custom massage head attachments. Each set is a different firmness:

- Hard (light grey)
- Soft (black)
- Gel (blue)
- Heat (red)

To remove the massage heads from the unit, rotate each counterclockwise. Rotate clockwise to fasten the massage heads. (See Figure 5.) Unplug from outlet before putting on or taking off attachments.



Figure 6

### Massage with Thermal Heat

1. Locate the two red (heat) attachments. Attach to the massage head by turning clockwise to secure (See Figure 5). Unplug from outlet before putting on or taking off attachments.
2. Slide the grey switch to M+H for Massage plus Heat.
3. The heat feature will work only in conjunction with the heat massage attachments.

**NOTE:** To eliminate the risk of being burned, never use the heat function without the heat attachments. DO NOT use the thermal heat continuously for more than 15 minutes. DO NOT use the thermal heat if you have sensitive skin, poor circulation, discolored areas, swelling, burning, inflammation, or where skin eruptions or sores are present. Heat should be pleasant and comfortable. Should pain or discomfort result, discontinue use and consult your physician.

### Maintenance

#### To Clean

- Be sure to unplug the unit and allow it to cool before cleaning. Use a soft, slightly damp cloth to wipe. NEVER allow water or any liquids to come into contact with the handle.

#### To Store

- Unplug the appliance from the outlet and allow it to cool before storing in its box or a clean dry place. Coil the cord and secure it with the supplied fastener. DO NOT hang the unit by the powercord.
- This unit also comes with a custom storage pouch to hold the massager and the attachments.

## TWO YEAR LIMITED WARRANTY

(Valid in USA only-exception noted)

HoMedics stands behind and will honor the two-year warranty for your Freedom Massager (model # PA-XTL1), sold in Canada through The Shopping Channel.

For any inquiries, please e-mail Consumer Relations at: [cservice@homedics.com](mailto:cservice@homedics.com) or call: 1-800-466-3342

HoMedics, Inc., guarantees this product free from defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase, except as noted below.

This HoMedics product warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics. This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the USA. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under warranty. HoMedics shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages. All implied warranties, including but not limited to those implied warranties of fitness and merchantability, are limited in the total duration of two years from the original purchase date.

To obtain warranty service on your HoMedics product, either hand deliver or mail the unit and your dated sales receipt (as proof of purchase), postpaid, along with check or money order in the amount of \$5.00 payable to HoMedics, Inc. to cover handling.

Upon receipt, HoMedics will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, postpaid. If it is appropriate to replace your product, HoMedics will replace the product with the same product or a comparable product at HoMedics' option. Warranty is solely through HoMedics Service Center. Service of this product by anyone other than HoMedics Service Center voids warranty.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from state to state. Because of individual state regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: [www.homedics.com](http://www.homedics.com)

© 2004 HoMedics, Inc. and its affiliated companies, all rights reserved. HoMedics® is a registered trademark of HoMedics, Inc. and its affiliated companies. Freedom Massager™ is a trademark of HoMedics, Inc. and its affiliated companies. All rights reserved.

IB-PAXTL1

Tony Little's  
**FREEDOM**  
Massager™  
By **HOMEDICS**



Manual de instrucciones e  
Información de garantía

PA-XTL1

**2** años  
garantía limitada



### UN MENSAJE DE TONY LITTLE

Mi compromiso es, y será siempre con usted, el cliente. Haré siempre lo mejor para ofrecerle productos novedosos y útiles para mejorar su calidad de vida, en todas las categorías de la salud y el bienestar.

Disfrute de la vida, Crea en sí mismo y ¡Siempre adelante!

*Tony Little*  
America's Personal Trainer®

## IMPORTANTES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD CUANDO UTILICE PRODUCTOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE CUANDO ESTÁN NIÑOS PRESENTES, SE DEBEN CUMPLIR CIERTAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, INCLUYENDO LO SIGUIENTE:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.

### PELIGRO - Para reducir el riesgo de electrocución:

- Siempre desenchufe el artefacto del tomacorriente, inmediatamente después de usar y antes de limpiarlo.
- NO intente alcanzar un artefacto que haya caído al agua. Desenchúfelo de inmediato.
- NO lo use mientras toma un baño o una ducha.
- NO coloque ni guarde el artefacto en donde pueda caerse o ser tirado dentro de una tina o pileta.
- NO lo coloque ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.

### ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, ELECTROCUCIÓN, INCENDIO O LESIONES A LAS PERSONAS:

- Un artefacto NUNCA debe ser dejado sin atención cuando está enchufado. Desenchúfelo del tomacorriente cuando no lo esté usando y antes de colocar o quitar piezas o accesorios.
- Se requiere una supervisión estricta cuando este artefacto es usado por, en o cerca de niños, personas minusválidas o incapacitadas.

### Precaución: En caso de embarazo, enfermedad de diabetes, o cualquier condición médica, consulte a su doctor antes de usar el masajeador.

### Precaución: Todo el servicio de esta unidad debe ser realizado por personal de servicio autorizado de HoMedics.

### ATENCIÓN: Este artefacto está diseñado para uso personal exclusivamente, no para uso profesional.

- NO LO USE al aire libre.
- Utilice este artefacto sólo para el uso para el cual está diseñado y como se describe en este manual. NO use accesorios no recomendados por HoMedics, específicamente ningún accesorio no proporcionado con la unidad.
- NUNCA haga funcionar este artefacto si tiene el cable o enchufe dañado, si no está funcionando adecuadamente, si se cayó o se dañó o si se dejó caer al agua. Envíelo al Centro de servicio de HoMedics para que lo examinen y lo reparen.
- Utilice con cuidado las superficies calientes. Pueden causar quemaduras graves. NO use sobre áreas sensibles de la piel o si tiene mala circulación. El uso del calor sin supervisión por parte de niños o personas con incapacidades puede resultar peligroso.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- NUNCA obstruya las aberturas de ventilación del artefacto ni lo ubique en una superficie blanda, como por ejemplo una cama o sofá donde las aberturas de ventilación puedan quedar bloqueadas. Mantenga las aberturas libres de pelusas, cabellos, etc.
- NUNCA lo use mientras duerme ni se duerma mientras usa el masajeador.
- NUNCA lo deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- NO lo haga funcionar donde se utilizan productos de rociado por aerosol o donde se está administrando oxígeno.
- NO lo use en o cerca de los ojos u otras áreas muy sensibles.
- NO lo use debajo de un cobertor o almohada. Puede ocurrir un calentamiento excesivo y provocar un incendio, electrocución o lesiones a las personas.
- NO lleve este artefacto tomado del cable, ni use el cable como manija.
- NO use este masajeador de percusión directamente en un área concentrada del cuerpo. Los masajeadores de percusión están concebidos para usarse con un movimiento continuo, cambiando constantemente el área del masaje.
- Para desconectar, coloque todos los controles en la posición "OFF" y luego quite el enchufe del tomacorriente.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### Precaución: Sírvase leer todas las instrucciones con atención antes de poner en funcionamiento.

- Si tiene alguna preocupación con respecto a su salud, consulte a su doctor antes de usar este producto.
- Los individuos con marcapasos deben consultar a un médico antes de usarlo.



**Precaución:**  
**No use nunca la función de calor sin el accesorio adecuado.**

- Nunca deje el artefacto sin vigilancia, especialmente si hay niños presentes.
- Nunca cubra el artefacto mientras está en funcionamiento.
- No use este producto durante más de 15 minutos por vez. El uso prolongado puede causar un recalentamiento del producto y disminuir su vida útil. Si esto sucediera, discontinúe su uso y permita que la unidad se enfríe antes de volver a ponerla en funcionamiento.
- Nunca use este producto directamente sobre áreas hinchadas o inflamadas o sobre erupciones cutáneas.
- Este producto es un artefacto no profesional diseñado para proporcionar masajes calmantes a los músculos cansados. No utilice este producto como sustituto de la atención médica.
- No use este producto antes de ir a dormir. El masaje tiene un efecto estimulante y puede retrasar el sueño.
- Nunca use este producto mientras está en la cama.
- Este producto no debe ser usado nunca por individuos que padezcan algún tipo de enfermedad que pueda limitar la capacidad del usuario de manejar los controles.
- Esta unidad no debe ser usada por niños o personas inválidas sin la supervisión de un adulto.
- El uso de este producto debería ser agradable y confortable. Si provoca dolor o incomodidad, suspenda el uso y consulte a su médico.

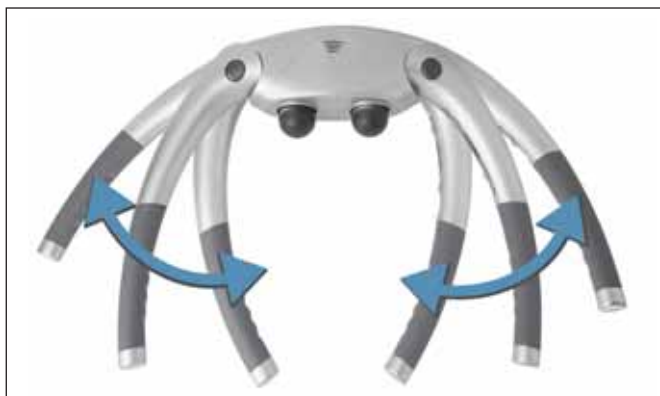


Figure 1

4

## Instrucciones de uso

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este artefacto tiene un enchufe polarizado (una paleta es más ancha que la otra). Este enchufe puede enchufarse en un tomacorriente polarizado sólo de una forma. Si éste no entra totalmente en el tomacorriente, invierta la posición del enchufe. Si aún no entra, póngase en contacto con un electricista calificado para que instale un tomacorriente adecuado. No cambie el enchufe en modo alguno.

- Esta unidad viene equipada con y recibe energía por medio de un cable homologado por UL. Para conectar la unidad, suelte el amarre del cable e inserte el enchufe en un tomacorriente doméstico de 120 voltios.
- Empiece ajustando las manijas del masajeador. Oprima los botones grises cerca de la cabeza del masajeador para liberar los brazos de la posición bloqueada. Hale los brazos en la posición extendida y suelte los botones. Las manijas del masajeador tienen 3 posiciones (Vea la Figura 1). Usted puede posicionar las manijas para que se ajusten al área del cuerpo que desea masajear.
- Para encender la unidad, deslice el interruptor gris en la posición "M" para masaje, o en "M+H" para masaje con calor.
- Ajuste la intensidad del masaje con el interruptor deslizante gris para regular el masaje. Usted puede también regular la intensidad del masaje con la cantidad de presión que aplica – entre más presión aplica, más intenso es el masaje.
- Trate el área deseada por un periodo breve y luego pase a otra área. No trate nunca la misma área por más de 3 minutos. **ADVERTENCIA:** Tal como se establece en la sección "PRECAUCIONES IMPORTANTES" de este manual, nunca utilice este artefacto sobre o cerca de ojos, sienes u otras zonas de gran sensibilidad.
- NO use este producto durante más de 15 minutos por vez.
- Cuando ha terminado el tratamiento, apague la unidad y desenchúfela. Guarde la unidad apropiadamente, en un lugar fresco y seco.

## Masaje de la espalda, cuello y hombros

- Seleccione la posición de la manija del masajeador que sea más cómoda para el área que desea masajear (Ver Figura 2, 3 y 4).
- Coloque el masajeador detrás de la espalda mientras sujeta ambas manijas. Puede concentrar el masaje en un área general o mover el masajeador hacia arriba y hacia abajo.



Figure 2



Figure 3



Figure 4

5



Figura 5



Figura 6

El masajeador es también suficientemente liviano para usarse con una sola mano.

- Como se indica en las instrucciones, usted puede ajustar la intensidad del masaje con la cantidad de presión que aplica. Para un masaje más fuerte, hale más firmemente la unidad contra el cuerpo.

### Para cambiar los accesorios

Su masajeador está equipado con 4 cabezas masajeadoras accesorias. Cada juego tiene una dureza diferente:

- Duro (gris claro)
- Gel (azul)
- Suave (negro)
- Calor (rojo)

Para retirar las cabezas masajeadoras de la unidad, gire cada cabeza en sentido antihorario. Para sujetar las cabezas masajeadoras, gírelas en sentido horario. (Vea la Figura 5.) Desconecte este artefacto del tomacorriente antes de conectar o desconectar accesorios.

### Masaje con Calor Termal

1. Ubique los dos accesorios rojos (calor). Sujételas a la cabeza masajeadora girándolas en sentido horario para asegurarlas (Ver Figura 5). Desconecte este artefacto del tomacorriente antes de conectar o desconectar accesorios.
2. Deslice el interruptor gris a la posición M+H para Masaje más Calor.
3. La función de calor trabaja sólo en conjunto con los accesorios de masaje con calor.

**ATENCIÓN:** Para eliminar el riesgo de quemaduras, no use nunca la función de calor sin los accesorios de calor. No use el calor termal por más de 15 minutos seguidos. No use el calor térmico si tiene piel sensible, mala circulación, áreas sin pigmentación, hinchazón, quemaduras, inflamación o donde existan erupciones o llagas en la piel. El masaje debe ser placentero y confortable. Si provoca dolor o incomodidad, suspenda el uso y consulte a su médico.

### Mantenimiento

#### Para limpiar

- Asegúrese de desenchufar la unidad y dejarla que se enfríe antes de limpiarla. Use un paño suave y húmedo para limpiarla. Nunca permita que el agua ni otro líquido entre en contacto con la unidad.

#### Para guardar

- Desenchufe la unidad del tomacorriente y déjela enfriarse antes de guardarla en su caja o en un lugar limpio y seco. Envuelva el cordón y asegúrelo al sujetador que se proporciona. No cuelgue la unidad del cable del control.
- Esta unidad también trae una funda especial para guardar el masajeador y sus accesorios.



## Masajeador de percusión con acción envolvente

**Precaución:**  
No use nunca la función de calor sin el accesorio adecuado.

